À l'origine de l'alphabet latin

■ Les Grecs empruntèrent l'alphabet aux Phéniciens et le transmirent aux Étrusques puis aux Latins. Voici l'origine probable et l'évolution de la lettre A. L'aleph phénicien symbolise une tête de bœuf (𐤀) que les Phéniciens ont ensuite simplifiée, puis renversée.

𐤀	A	A	A
Aleph phénicien (« bœuf ») v. 1 000 av. J.-C.	Alpha grec IXe-VIIIe s. av. J.-C.	A étrusque VIIe s. av. J.-C.	A romain IVe s. av. J.-C.

1 Les alphabets grec et latin

ALPHABET GREC				ALPHABET LATIN			
Maj./Min.		Prononciation		Origine grecque des lettres latines	Maj./Min.		Prononciation
Α	α	alpha	bar	A	A	a	bar
Β	β, ϐ	bêta	bon	B	B	b	bon
Γ	γ	gamma	gomme	-	C	c	cacao
			n devant γ, κ, χ, ξ	Δ	D	d	dent
Δ	δ	delta	dent	E	E	e	été/fête
Ε	ε	epsilon	été	Φ	F	f	figure
Ζ	ζ	dzêta	Zeus	Γ	G	g	gomme
Η	η	êta	père	-	H	h	haricot
Θ	θ	thêta	sympathique	I	I	i	rire
Ι	ι	iota	rire	-	J[1]	j[1]	yeux
Κ	κ	kappa	cacao	K	K	k	cacao
Λ	λ	lambda	lampe	Λ	L	l	lampe
Μ	μ	mu	matin	M	M	m	matin
Ν	ν	nu	nuit	N	N	n	nuit
Ξ	ξ	xi	taxi	O	O	o	mot
Ο	ο	omicron	mot (« o » fermé)	Π	P	p	poire
Π	π	pi	poire	-	QU	qu	quoi
Ρ	ρ	rhô	roi	P	R	r	roi
Σ	σ ς	sigma	savon	Σ	S	s	savon
Τ	τ	tau	table	T	T	t	table
Υ	υ	upsilon	reçu	Y	U[1]	u[1]	chou
Φ	φ	phi	philosophie	-	V	v	kiwi
Χ	χ	khi	chaos	Ξ	X	x	taxi
Ψ	ψ	psi	psychologie	-	Y	y	reçu
Ω	ω	ômega	mort (« o » ouvert)	Z	Z	z	sortie

1. Depuis le XVIe siècle, on distingue le I du J et le U du V que les Romains écrivaient de la même manière.

En écriture minuscule : iuuenis → juvenis

En écriture majuscule : IVVENIS → JUVENIS

2 Les cas particuliers de prononciation des voyelles

LATIN	Prononciation
ae	Danaé
ai	aï
au	aoûtien
ei	séisme
eu	Séoul
oe	Noé
oi	égoïsme
-	

GREC	Prononciation
αε	Danaé
αι	taille
αυ	automnal
ει	veille
ευ /ηυ	preuve
οε	Noé
οι	coyote
ου	foule

Tous les mots grecs qui commencent par une voyelle ou un ρ ont un **esprit rude** ou un **esprit doux.**

- L'esprit rude indique une aspiration et se transcrit par un **h** en français.

Ex. ἱπποπόταμος, *hippopotame* – ῥινόκερως, *rhinocéros*

- L'esprit doux indique l'absence d'aspiration et ne se transcrit pas en français.

Ex. ἀκροβάτης, *acrobate*

Exerceor

1 **a. Entraînez-vous à lire ces mots latins.**
b. Quel est leur sens ?

agenda	detritus	hiatus	prospectus	ultimatum
album	et cetera (etc.)	idem	quiproquo	vice versa
aquarium	ex aequo	maximum	recto	visa
curriculum vitae	gratis	minimum	summum	video

2 **Entraînez-vous à lire ces proverbes latins.**

a. Si vis pacem, para bellum. *Si tu veux la paix, prépare la guerre.*
b. Bene diagnosticur, bene curatur. *Bien diagnostiquer, c'est bien soigner.*
c. Omnibus viis Romam pervenitur. *Tous les chemins mènent à Rome.*
d. Accipere quam facere praestat injuriam. *Il vaut mieux subir une injustice que la commettre.*
e. Abyssus abyssum invocat. *L'abîme appelle l'abîme.*

3 **Trouvez la transcription française des mots grecs. Ex.** ἀκροβάτης → *acrobate*

ἀγορά	ἄρτεμις	ἑρμῆς	ἱπποπόταμος	ὀφθαλμός
ᾅδης	ἀφροδίτη	ἑστία	καλλιγραφία	ποσειδῶν
ἀθηνᾶ	βιβλιοθήκη	ζεύς	μαθηματικός	ταῦρος
ἀπόλλων	δημήτηρ	ἥρα	ξένος	φυσική
ἄρης	διόνυσος	ἥφαιστος	ὀρθογραφία	ψευδής

4 **Entraînez-vous à lire ces mots grecs.**

a. ἀθλητής, *athlète*
b. γράμμα, *lettre*
c. ἵππος, *cheval*
d. πνεῦμα, *souffle*
e. ὕπνος, *sommeil*
f. φίλος, *ami*

5 **Saurez-vous reconnaître ces dieux grecs ?**

a. Ποσειδῶν
b. Ἥφαιστος
c. Ἑρμῆς
d. Ἀθηνᾶ
e. Ζεύς
f. Ἀπόλλων